

QUÉBEC ET LES RÉGIONS

A Charlesbourg

Dépenses de \$4 millions en vue d'épurer les eaux

par Marcel COLLARD

La municipalité de Charlesbourg a entrepris cette semaine, l'analyse et la correction des problèmes d'eaux parasitaires au coût de \$4,100,000, financés dans la majeure partie par le programme EPIC (eaux parasites par infiltration ou captage).

Selon le directeur des services techniques municipaux qui coordonne le projet, M. Pierre Blais, le plan est établi sur une base de quatre ans.

Comme plusieurs autres mu-

nicipalités de la région, Charlesbourg déverse dans l'égout de la Communauté urbaine, (l'ancien BAEQM) des égouts dilués par des eaux étrangères, provenant de la pluie ou de la nappe phréatique, ce qui rend plus difficile et plus coûteux le processus d'épuration.

Le travail avait été entrepris à Charlesbourg, en 1977, où on avait commencé à effectuer des recherches à l'aide fumée pour détecter les sources d'eaux parasites, mais devant l'instauration d'un programme de plusieurs milliards de dollars par le gouvernement du

Québec, on a pensé surseoir à la démarche.

Le gouvernement assumera entièrement le coût de l'analyse et de l'identification des causes du problème, soit environ \$1,300,000 et 66 pour 100 du coût des réparations, évalué à \$2,800,000.

Au cours des quatre prochains mois, on réunira tous les renseignements disponibles, avant d'effectuer au printemps les tests de fumée et les recherches par la télévison en circuit fermé pour déterminer les priorités d'intervention.

Dans un deuxième temps, les travaux seront exécutés pour colmater les joints ou les tuyaux défectueux.

Prioritairement, selon M. Blais, la recherche sera orienter en fonction des problèmes sérieux que connaissent les citoyens de la partie ouest de l'ancienne ville d'Orsainville, entre le boulevard Laurentien et le boulevard du Jardin, près de la rivière Duberger. Ce terrain est moins ferme et les conduites baignant dans la nappe phréatique sont souvent déplacées, allant même jusqu'à renverser la pente normale.

Saint-Sacrement: le centre des loisirs fête son 25e anniversaire

par Michel CORBEIL

Jusqu'au mois de décembre, le centre des loisirs Saint-Sacrement fête ses 25 années d'existence.

Au centre situé sur la rue Garnier, à Québec, les amateurs de l'endroit ont dévoilé l'emblème des fêtes commémorant ce quart de siècle.

A compter du 11 septembre, les activités débuteront tout d'abord par un brunch à l'intention des mères des organismes paroissiaux. Suivront une épiluchette de blé d'Inde le 17 septembre, un bingo le lendemain, un cocktail le 19 octobre, une soirée de rencontre le 29 octobre, une journée pour l'âge d'or le 19 novembre et un "samedi-jeunesse" le 3 décembre. Les fêtes seront complétées par une soirée à l'intention des adolescents dont la date n'est pas déterminée.

Evolution

Interrogé cette semaine, le président des fêtes, M. Laval Poulin, a rappelé que le centre a bien évolué depuis ses débuts en 1958. "C'était à l'époque strictement à l'intention de la paroisse Saint-Sacrement." Les utilisateurs sont maintenant plus nombreux puisque le centre se voit maintenant greffer des activités du Service des loisirs de la ville de Québec, l'oué des périodes au

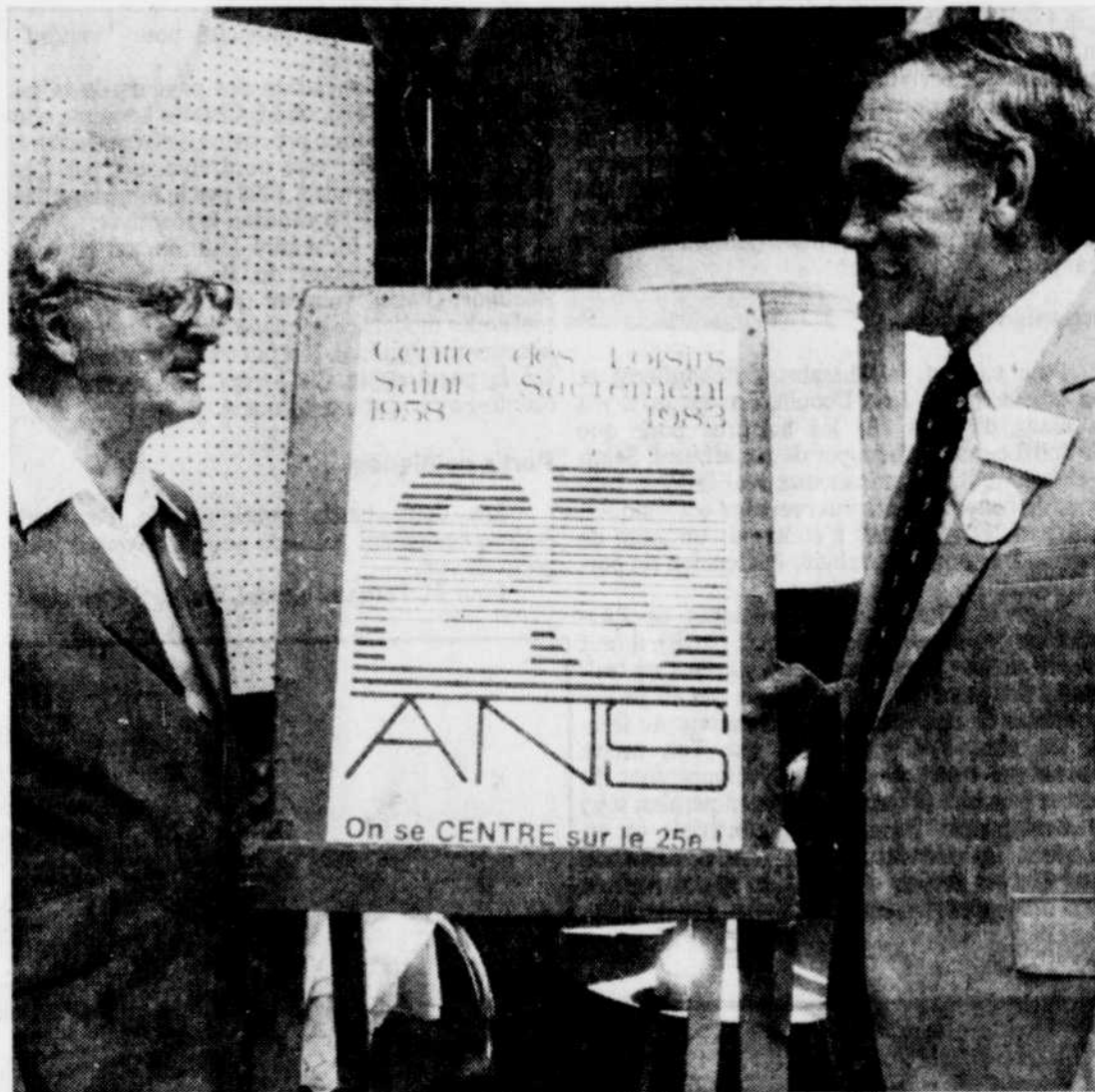
Réunion concernant la Laiterie Laval

Les citoyens du secteur Stadacona sont invités à une réunion d'information à la salle paroissiale Stadacona (1425 rue De Meulles) pour discuter des projets de la Laiterie Cité. L'assemblée, qui aura lieu lundi à 20h, a été organisée par des citoyens inquiets du projet.

cégep Garneau et s'occupe depuis huit ans du centre de plein air Saint-Sacrement, situé au Lac Sept Îles, à Saint-Raymond de Portneuf, a poursuivi le directeur général du centre, M. Yvon Bussière.

En élargissant ses activités, le centre a

connu une augmentation de son budget. De quelque \$50,000 qu'il était en 1958, il se retrouve maintenant à environ \$750,000. Un budget où l'autofinancement règne à quelques dizaines de milliers de dollars en subventions près, soulève fièrement M. Bussière.



Le Soleil, Jacques Deschênes

Le R.P. Adrien Boisclair et M. Laval Poulin, deux artisans de la première heure du centre des loisirs Saint-Sacrement.

LA VIE COMMUNAUTAIRE

par Tom Fréchette

647-3361 du lundi au jeudi entre 13h et 15h

Aquariophiles

La réunion de l'Association régionale des aquariophiles de Québec aura lieu lundi, à 20h, à l'Aquarium de Québec. Il y aura une causerie sur le sujet: "Conseil d'un vieux routier sur l'installation d'un bac." Pour détails, composez 643-8819 ou 628-8026.

Ateliers du Musée

La période d'inscription pour les ateliers du Musée aura lieu du 12 au 16 septembre au Musée du Québec. Les jeunes de 9 à 14 ans devront se présenter au local R-8, au rez-de-chaussée du musée, de 9h15 à 17h et le mercredi jusqu'à 20h. Pour renseignements, joindre Mme Andrée Drolet à 643-4103.

Avenir économique

Le colloque du Conseil régional de développement sur l'avenir économique de la région de Québec aura lieu demain, à partir de 9h, au campus Notre-Dame-de-Foy à Cap-Rouge. Pour détails et inscription, composez 529-8475.

Club des Brayons

Une épiluchette de maïs et une dégustation de "ploys" brayons pour les Brayons originaires des comtés de Madawaska, Restigouche et Victoria, au Nouveau-Brunswick, et résidant maintenant dans la région de Québec auront lieu demain, à 20h30, à la salle Jean-Claude Prémont, 3029 chemin Royal à Sainte-Famille, île d'Orléans. Pour autres détails, joindre Mme Nicole Nadeau à 822-2005.

Fibrose kystique

Une dégustation de fruits et légumes, de bière et vin, aura lieu demain, à 19h30, au Manège militaire, 805 rue Grande-Allée à Québec, au profit de la fibrose kystique. Pour détails et réservations de cartes, composez 527-7726.

Fonctionnaires retraités

Des cours de conditionnement physique en gymnase seront donnés tous les lundis, de 10h à 11h, à l'Association des employés civils, sous la supervision d'Acti-Vie. L'Association des fonctionnaires retraités mentionne que les personnes de 55 ans et plus n'ont qu'à se présenter lundi, entre 9h30 et 10h, au 650 avenue Laurier, à

Québec. Pour détails, joindre Jacques Ferland à 651-5133.

Horizon-Nouveau

Le groupe Horizon-Nouveau, un organisme pour personnes seules, célibataires, veuves, séparées et divorcées (hommes et femmes) de 30 à 55 ans, offre un cocktail de bienvenue, demain à 19h, au chalet au toit rouge, 771 rue Jacques-Berthiaume. Pour détails, composez 658-7489 ou 527-8834.

Infirmiers

La réunion annuelle de la Corporation des infirmières et infirmiers de la région de Québec (Rive-Sud) aura lieu demain, à 13h, au centre sportif club Le Bûcheron, 221 rue Saint-Louis, à Montmagny.

Loisirs de Saint-David

Le Service des loisirs de Saint-David de l'Auberivière précise que les inscriptions pour les activités d'automne seront prises lundi et mardi, entre 19h et 21h, à l'hôtel de ville. Pour renseignements, composez 833-7651.

Ringuette à Sillery

Les jeunes filles de 7 ans et plus, les demoiselles et les dames de Sillery, intéressées à jouer à la Ringuette, pourront donner leurs inscriptions lundi et mardi, de 19h30 à 21h, au chalet du parc Falaise. Les programmes débiteront le 18 septembre.

Session de danse

L'Atelier de danse du Village-des-Hurons prendra les inscriptions dimanche, à partir de 19h30, à la salle communautaire du Village-des-Hurons, sur le boulevard de la Rivière. Pour détails, composez 842-6545, 843-0624 ou 843-2217.

Course-bénéfice

Une course-bénéfice, organisée par les Chevaliers de Colomb de Lac-Saint-Charles au profit des scouts et guides de la région de Québec, aura lieu demain, à l'OTJ de Lac-Saint-Charles. L'inscription des participants, sera prise sur place jusqu'à 14h. Le départ aura lieu à partir de 11h. Pour détails, joindre Gilles Verreault à 845-9143 ou à 643-4336.

VILLE DE BEAUPORT

appel d'offres

La Ville de Beauport, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une Annexe au Centre Communautaire Les Chûtes (construction d'un dépôt au gymnase) et des travaux d'amélioration du terrain de balle du Parc adjacent, à Montmorency sis sur le boulevard Ste-Anne.

PROPRIÉTAIRE VILLE DE BEAUPORT
577, av. Royale
Beauport, (Québec)
Tél. 667-8554

ARCHITECTES GAGNON, GUY, LETELLIER
8500, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg, (Québec)
Tél. 627-1709

INGÉNIEURS EN CHARPENTE LES CONSULTANTS B.P.R.
3333, boul. Hamel
Les Saules, (Québec)
Tél. 871-8151

INGÉNIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE LA SOCIÉTÉ GATP INC.
189, Pêre-Giroux
Beauport, (Québec)
Tél. 661-1164

AMÉNAGEMENT EXTERIEUR LES CONSULTANTS B.P.R.
3333, boul. Hamel
Les Saules, (Québec)
Tél. 871-8151

CONDITIONS
Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs-généralistes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION
Les documents complets de soumission peuvent être obtenus auprès de l'architecte, sur présentation d'un chèque visé de \$100.00 fait à l'ordre de "Gagnon, Guy, Letellier, Architectes", pour chaque jeu. Ce dépôt sera remboursé aux entrepreneurs-généralistes ayant présenté une soumission et qui auront retourné le jeu complet des plans et devis en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être présentée sous enveloppe scellée, portant la mention: soumission - Annexe au Centre Communautaire.

Les sous-traitants pourront se procurer les documents au bureau de l'architecte, contre un dépôt de \$50.00 (chèque visé) fait à l'ordre de "Gagnon, Guy, Letellier, architectes", pour chaque discipline. Ce dépôt sera remboursable seulement si le sous-traitant soumissionne.

GARANTIE DE SOUMISSION
La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, fait à l'ordre de la Ville de Beauport, pour un montant de \$9,000.00, ou d'un cautionnement équivalent (formules incluses au devis) valide pour quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au Bureau de la Ville de Beauport, 577, av. Royale, Beauport, jusqu'à 16:00 heures, heure en vigueur localement le 22 du mois de septembre 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Beauport, ce septième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

VILLE DE BEAUPORT
Jacques Simoneau, greffier

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son service au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, C.P. 190, Station B, Québec, G1K 7A6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
CAFÉ GOGUENARD INC. 2297, rue du Rhin Duberger	Restaurant	32, rue Racine Loretteville (1983-09-06)
GRÉGOIRE, JEAN-LUC 104, St-Vallier ouest Québec	Autorisation de projection de films dans (1) Bar, permis existant.	104, St-Vallier ouest Québec (1983-09-01)
BRASSERIE LE RODEO INC. 121, de la Colombière ouest Québec	Autorisation de danse & projection de films dans (1) Brasserie, permis existant.	2030, boul. Pêre-Lélievre Duberger (1983-09-01)
RESTAURANT BRASSERIE L'ABAT-JOUR INC. 1935, boul. Masson, Québec	Autorisation de danse & spectacles dans (1) Brasserie, permis existant.	1935, boul. Masson, Québec (1983-09-01)
PLANTE, ANDRÉ 755, route Prévost St-Pierre, I.O.	Restaurant	2060, boul. Talbot (Notre-Dame-des-Laurentides) Charlesbourg (1983-09-01)
LAINÉ, GILLES 3835, avenue St-Samuel Beauport	Épicerie	122, av. Plante Vanier (1983-09-01)
THOMPSON, MARIO 587, Boisseau # 5, Québec	Épicerie	377, Aqueduc (St-Sauveur) Québec (1983-08-30)
1961-0642 QUÉBEC INC. 900, des Rocailles Charlesbourg	Augmentation de capacité du Bar-danse, permis existant.	900, des Rocailles Charlesbourg (1983-08-30)
1847-3058 QUÉBEC INC. 5, Rte Trans-Canada ouest Lévis	Augmentation de capacité du Bar-danse-spectacles, permis existant.	5, Rte Trans-Canada ouest Lévis (1983-09-01)

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

VILLE DE BEAUPORT

avis public

Aux propriétaires d'immeubles imposables inscrits, le 6 septembre 1983, au rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville de Beauport.

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Beauport:

- Que lors d'une assemblée tenue le 6 septembre 1983, le conseil municipal de la Ville de Beauport a adopté le règlement numéro 83-476 décrétant des travaux de restauration à la Maison Tessier dit Laplante ainsi qu'un emprunt de 205 240 \$ pour en défrayer le coût. Cependant, Ville de Beauport appropriera, en réduction de l'emprunt précité, une subvention n'excédant pas 105 000 \$ qu'elle recevra du ministère des Affaires culturelles à cette fin.
- Que les électeurs propriétaires ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 6 septembre 1983 ou qui auront satisfait dans le délai prescrit, aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi sur les cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations sont habiles à voter sur ce règlement et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 inclus de la Loi sur les cités et villes, qu'il fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclus de la même loi.
- Qu'à cette fin, le registre permettant l'enregistrement des personnes habiles à voter sera accessible au bureau du greffier, à l'hôtel de ville situé au 577, avenue Royale, Beauport, de neuf (9) heures à dix-neuf (19) heures, sans interruption, les 19 et 20 septembre 1983.
- Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 83-476 fasse l'objet d'un scrutin secret est de cinq cents (500) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 83-476 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Que toute personne, habile à voter sur ce règlement, peut le consulter au bureau du greffier, durant les heures de bureau et pendant les heures d'enregistrement.
- Que le soussigné fera lecture du certificat requis par la loi, donnant le résultat du registre, le 20 septembre 1983, à 19 heures, dans la salle du conseil municipal.

Donné à Beauport, ce septième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Le Greffier de la Ville
JACQUES SIMONEAU, s.m.a.

demain samedi

Voyez les cahiers publicitaires de

- LIVRE-LOISIRS LTÉE
- METRO

INSERÉS DANS CE JOURNAL

appel d'offres

Gouvernement du Québec
Service des achats du gouvernement S.P.005288

À VENDRE

Équipement de moulin à scie

2 planeurs (15' — 20'), 1 scie rotative avec chanot à bilots, et 1 dégauchisseuse, sont à vendre, à l'unité.

ENDROIT: 120, rue du Moulin, Deschambault, comté de Portneuf.

VISITES: les 27 et 29 septembre 1983, (9h à 11h45 et 13h à 16h)

Cloture de la réception des soumissions: 12 octobre 1983 / 10 heures.

Les conditions de cet appel d'offres sont contenues dans des documents disponibles aux endroits suivants:

- sur place (les jours de visite) / et au
- Service des achats du gouvernement
Bureau des appels d'offres
1155, Claire-Fontaine, 4e
Québec (Québec) G1R 4X8
Tél.: (418) 643-5452 (frais virés acceptés).

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée à l'heure et à la date indiquées.

Le directeur général des achats ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus haute.

Le directeur général des achats
Gaston Ouhimé

Québec

QUÉBEC ET LES RÉGIONS

Selon la SENBI

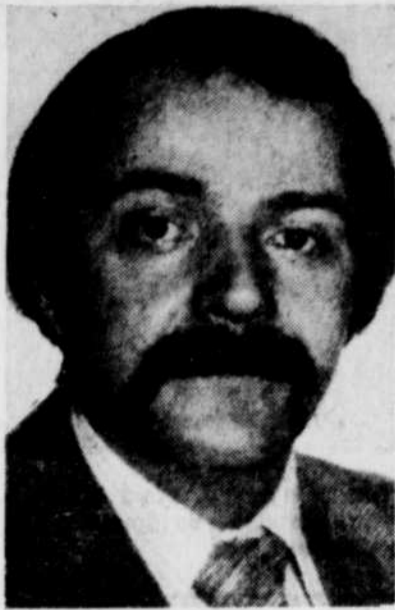
La Beauce aura \$5 millions pour l'expansion industrielle

par Paul-Henri DROUIN

SAINTE-MARIE — Des investissements d'au-delà de \$5 millions seront annoncés sous peu pour l'expansion d'entreprises déjà en place et la venue de nouvelles PME, dans le secteur industriel de la région de Sainte-Marie.

C'est ce qu'a fait part, hier, au SOLEIL, M. Normand Poulin, directeur général de la Société d'expansion de Nouvelle-Beauce Inc. (SENBI), en indiquant que ces nouveaux investissements porteront à plus de \$10 millions les investissements réalisés en 1983 dans le secteur industriel du territoire desservi par SENBI, ce qui sera supérieur à l'an passé.

Depuis le début de cette année, a ajouté M. Poulin, des projets d'expansion ont été réalisés pour des investissements totalisant près de



M. Normand POULIN

\$4 millions dans le cadre d'un programme de subventions.

Ces projets d'expansion ont été réalisés aux Entreprises Cartem Inc., Vachon (une division de Culinar), Béton Bolduc 1982 Inc., Isolomousse du Canada Inc., Baronet Ltée, toutes de Sainte-Marie, puis à l'Exposition agricole du bassin de la Chaudière à Saint-Isidore.

Au niveau des projets à venir, ceux-ci s'effectueront dans le secteur agro-alimentaire de la haute technologie et l'implantation de nouvelles PME.

M. Poulin a de plus laissé entendre qu'un groupe de recherches pourrait se former bientôt dans la région desservie par SENBI pour le secteur agro-alimentaire, l'implantation du bétail et les produits chimiques.

On a également appris que SENBI est à compléter une étude

sur l'évolution récente de la Nouvelle-Beauce dont le diagnostic reposera sur une analyse de la base économique, et ce, en vue d'élaborer certains éléments d'une stratégie de développement.

Pour ce faire, a ajouté M. Normand Poulin, les secteurs et les entreprises les plus prometteurs seront alors identifiés, ainsi que la nature des interventions souhaitables ou propices, ce qui entraînera la mise à jour de la stratégie régionale de développement.

Ceci permettra dit-il d'analyser la performance du commissariat industriel en vue d'élaborer un plan d'action de SENBI pour les cinq prochaines années.

M. Poulin a de plus mentionné qu'au niveau des employés, SENBI fera connaître sous peu l'évolution de la situation de l'emploi sur son territoire.

Dans l'Est du Québec

Radio-Canada inaugure une information "décloisonnée"

par André DIONNE

du bureau du Soleil

MATANE — Respectant dans l'ensemble le temps d'antenne utilisé l'an dernier, la direction de la programmation et de l'information de Radio-Canada-Matane a procédé, pour l'automne, à un remaniement de certaines émissions visant essentiellement à un décloisonnement de l'information sur l'ensemble du territoire du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte-Nord.

Entre autres, la direction de l'information a convenu d'une large participation à l'émission d'affaires publiques de Radio-Canada-Québec, "Contrechamp", qui perdra son caractère "local" au profit d'un intérêt panrégional englobant Québec et l'Est du Québec. "Contrechamp" est diffusé le mercredi à 20h.

Puis, début janvier prochain, CBGA, la voix de la Gaspésie et des îles de la Madeleine, achèvera de compléter son réseau de cueillette d'information à travers le territoire, sa douzaine de reporters s'attardant aux intérêts proches de la population, expliquant récemment le directeur de la programmation et de l'information, M. Bertrand Emond.

De Sept-Îles à Québec

Tant à la radio qu'à la télévision, les périodes consacrées à l'information ont été "dosées" de façon à ne pas trop rendre le contenu de certaines émissions trop "heavy".

C'est le cas entre autres de l'émission radio "Place publique", l'après-midi de 15h à 17h30. Prenant la relève d'une émission de réseau, "Les belles heures", le contenu d'information sera graduel, pour prendre fin par un contenu d'information dense sous forme de dossiers.

A la radio toujours, une émission du samedi matin favorisera la participation du public par une sorte de concours "d'écriture populaire", et dont les travaux pourront par la suite être utilisés en ondes. Ce concours prendra forme fin octobre au début novembre.

A la télévision, le bloc d'information de fin de journée, une répétition de celui de 18h a été supprimé pour faire place à une émission d'information de 12h à 12h30. Sous forme de "talk-show", les amateurs feront le tour de ce qui se passe dans la grande région, le socio-culturel surtout de préciser M. Emond. Reliées par lignes-vidéo, il y aura jumelage des ressources entre les stations Sept-Îles et Matane surtout.

18h-18h30, ce sera le "show" de la salle des nouvelles, une émission purement d'information à laquelle participeront les gens d'information des salles de Matane (CBGAT), Rimouski (CJBRT) et Sept-Îles (CBST).

Quant à l'émission de "Contrechamp", le chef de file demeure la station de Québec mais pour certains dossiers, les quatre stations (Ri-

mouski, Matane, Sept-Îles et Québec) participeront au contenu.

D'autres demeureront entre les mains d'une seule station ou réclameront la participation de deux ou trois stations. Mais, de toute façon, de préciser M. Emond, il est évident que les horizons de "Contrechamp" seront élargis.

La Gaspésie

Par ailleurs, devait révéler également M. Emond, il y a une véritable orientation vers la "couverture" des événements de la Gaspésie.

Un journaliste sera en poste à Carleton dès le début d'octobre et un second s'installera à Gaspé, début janvier prochain, le reste de la péninsule restant à la charge des reporters de Matane.

Ce plan de cueillette de l'information respecte le plan de diffusion par un réseau d'antennes satellites dont l'installation sera terminée à temps.

La région de la Baie-des-Chaleurs a été privilégiée compte tenu de son bassin de population.

Une fois le réseau complété sur le plan technique, seule la région de Mont-Saint-Pierre, Mont-Louis, Anse-Pleureuse et Rivière-Madeleine, restera isolée du réseau de Radio-Canada-Matane par les montagnes qui lui sont caractéristiques. Cela prendra sûrement encore un an, de préciser Bertrand Emond.

Au niveau cote d'écoute (radio), CBGA est considérée comme l'une des radios de langue française les plus performantes du Canada et elle dessert une population de près de un demi-million de personnes dont près de 70,000 sont de langue anglaise.

en bref

EN BEAUCE

Convention — La convention du Parti progressiste-conservateur de Beauce qui devait avoir lieu dimanche prochain, à Saint-Georges, a été reportée au dimanche 23 octobre et elle sera présidée par le chef du parti, M. Brian Mulroney. Les deux candidats à cette convention sont **Me Renaud Dutil** et **M. Gilles Bernier**, tous deux de Saint-Georges.

BELLECHASSE

Projets de coopératives — Le député de Bellechasse aux Communes, M. Alain Garant, a annoncé la réalisation de trois projets de coopératives d'habitations dans les municipalités de Armagh, Saint-Malachie et Montmagny, pour un total de 35 unités de logement à vocation familiale dans le cas de Montmagny (15 unités) et pour des personnes retraitées en ce qui regarde les projets de Armagh et Saint-Malachie avec chacun 10 unités.

TRING-JONCTION

Parution d'un volume — L'histoire de la paroisse de Tring-Jonction, en Beauce, relatée dans un volume de 130 pages avec plus de 30 photos, sera bientôt mis en vente à un coût modique. Ce volume réalisé à la suite de recherches effectuées par trois étudiants dans le cadre d'une subvention accordée par le gouvernement fédéral à l'OTJ de Tring-Jonction, le printemps dernier, contient des renseignements sur la fondation du village de Tring, de la paroisse Sainte-Famille, sur les industries et les commerces qui ont défilé au cours des ans, les loisirs, etc. Le nombre de ce volume étant limité, on invite les personnes intéressées à se le procurer de communiquer sans trop tarder avec **Loren Turcotte**, par téléphone, à (418) 426-3171.

SAINT-CYPRIEN

Expo-Art — Une première exposition se rapportant à la peinture, petits points, pièces de tissage, macramé, flotté couture, céramique et sculpture en bois, se tiendra au centre paroissial de Saint-Cyprien de Dorchester, les 17 et 18 de ce mois. Les heures d'ouverture sont de 13h à 17h et de 19h à 22h le samedi 17 septembre, puis de 13h à 19h le dimanche 18 septembre.

BERNIERES

Proposition — Les parents de l'ouest de Bernières sont convoqués à une assemblée mercredi prochain, où ils devront étudier une proposition demandant que la rentrée scolaire ne soit pas perturbée mais qu'ils cessent d'envoyer leurs enfants à l'école à partir du lundi 19 courant, jusqu'à une solution définitive du problème de l'école; la proposition demande aussi qu'il y ait une manifestation à l'assemblée des commissaires le mercredi suivant, soit le 21.

MATANE

Dix mois de prison — Une sentence de 10 mois de prison a été imposée à **Fernand Tremblay**, âgé de 24 ans, de Matane, par le juge Michel Lemieux qui préside la cour, cette semaine, au palais de justice de Matane. Le prévenu a été trouvé coupable de trois chefs d'accusation, soit deux pour trafic de drogue et un pour possession dans le but de trafic. **Me Ivan Fortin** était l'avocat de la Couronne et le sergent-détective L. Gagné, de la police de Matane, a mené l'enquête policière. L'accusé avait été arrêté en octobre dernier.

LA MALBAIE

Neuf mois — Un automobiliste de Clermont a été condamné à neuf mois de prison par le juge **Mark Dubé**, à La Malbaie. **Jean-Claude Pednault**, âgé de 30 ans, a reconnu sa culpabilité à trois chefs d'accusation pour avoir conduit son auto avec des facultés diminuées par l'alcool. Il avait été arrêté trois fois entre le 6 avril et le 29 mai dernier. Le juge lui a imposé deux mois de détention pour son arrestation du 6 avril. Il a ajouté trois mois pour celle du 29 avril et quatre mois pour la dernière, le 29 mai. L'accusé a reconnu qu'il avait été condamné antérieurement pour le même délit.

LA MALBAIE

Pour tapage — Arrêté pour tapage à Sainte-Agnes, **Joseph-Séraphin Linteau**, âgé de 33 ans, de Rivière-Malbaie, a dû répondre à quatre chefs d'accusation, mercredi, au palais de justice de La Malbaie. En plus de tapage, il a été accusé de voies de fait sur les agents A. Bernard et M. Imbeau, de la Sûreté du Québec, de méfaits sur l'auto des policiers et de méfaits dans le poste de la SQ de La Malbaie.

LA MALBAIE

Sentence reportée, **Pierre-Luc Belley**, âgé de 19 ans, et **Alain Lavoie**, âgé de 20 ans, tous deux de Pointe-au-Pic, ont reconnu leur culpabilité. Le premier répondait à 27 chefs d'accusations, soit 15 pour introduction par effraction dans l'intention de voler et 12 pour introduction et vol. Le second faisait face à 25 accusations, soit 15 pour introduction par effraction dans l'intention de voler et 12 pour introduction et vol. Tous ces délits ont été commis à Pointe-au-Pic et à La Malbaie, particulièrement dans les maisons cossues du parc de la Falaise. Ils ont nécessité une longue enquête de la part des agents **Marceaux** et **Levesque**, de la Sûreté du Québec, et du policier N. Tremblay, de la ville de La Malbaie.

VILLE DE BEAUPORT

appel d'offres

La Ville de Beauport, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une Annexe au Centre Communautaire Les Chutes (construction d'un dépôt au gymnase) et des travaux d'amélioration du terrain de balle du Parc adjacent, à Montmorency sis sur le boulevard Ste-Anne.

PROPRIÉTAIRE	VILLE DE BEAUPORT 577, av. Royale Beauport, (Québec) Tél. 667-8554
ARCHITECTES	GAGNON, GUY, LETELLIER 8500, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg, (Québec) Tél. 627-1700
INGÉNIEURS	LES CONSULTANTS B.P.R. 3333, boul. Hamel Les Saules, (Québec) Tél. 871-8151
EN CHARPENTE	LES CONSULTANTS B.P.R. 3333, boul. Hamel Les Saules, (Québec) Tél. 871-8151
INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ	LA SOCIÉTÉ GATP INC. 189, Pères-Giroux Beauport, (Québec) Tél. 661-1164
AMÉNAGEMENT EXTERIEUR	LES CONSULTANTS B.P.R. 3333, boul. Hamel Les Saules, (Québec) Tél. 871-8151

CONDITIONS
Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION
Les documents complets de soumission peuvent être obtenus auprès de l'architecte, sur présentation d'un chèque visé de \$100,00 fait à l'ordre de "Gagnon, Guy, Letellier, Architectes", pour chaque jeu. Ce dépôt sera remboursé aux entrepreneurs généraux ayant présenté une soumission et qui auront retourné le jeu complet des plans et devis en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être présentée sous enveloppe scellée, portant la mention: soumission - Annexe au Centre Communautaire.

Les sous-traitants pourront se procurer les documents au bureau de l'architecte, contre un dépôt de \$50,00 (chèque visé) fait à l'ordre de "Gagnon, Guy, Letellier, architectes", pour chaque discipline. Ce dépôt sera remboursable seulement si le sous-traitant soumissionne.

GARANTIE DE SOUMISSION
La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, fait à l'ordre de la Ville de Beauport, pour un montant de \$9,000,00, ou d'un cautionnement équivalent (formules incluses au devis) valide pour quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionné, seront reçues au Bureau de la Ville de Beauport, 577, av. Royale, Beauport, jusqu'à 16,00 heures, heure en vigueur localement le 22 du mois de septembre 1983, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Donné à Beauport, ce septième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

VILLE DE BEAUPORT
Jacques Simoneau, greffier

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, C.P. 190, Station B, Québec, G1K 7A5.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
CAFÉ GOGUENARD INC. 2297, rue du Rhin Duberger	Restaurant	32, rue Racine Loretteville (1983-09-06)
GRÉGOIRE, JEAN-LUC 104, St-Vallier ouest Québec	Autorisation de projection de films dans (1) Bar permis existant.	104, St-Vallier ouest Québec (1983-09-01)
BRASSERIE LE RODEO INC. 121, de la Colombie-ouest Québec	Autorisation de danse & projection de films dans (1) Brasserie, permis existant.	2030, boul. Pères-Lelievre Duberger (1983-09-01)
RESTAURANT BRASSERIE L'ABAT-JOUR INC. 1935, boul. Masson, Québec	Autorisation de danse & spectacles dans (1) Brasserie, permis existant.	1935, boul. Masson, Québec (1983-09-01)
PLANTE, ANDRÉ 755, route Pélissier St-Pierre, I.O.	Restaurant	2060, boul. Talbot (Notre-Dame-des-Laurentides) Charlesbourg (1983-09-01)
LAINE, GILLES 3835, avenue St-Samuel Beauport	Épicerie	122, av. Plante Vanier (1983-09-01)
THOMPSON, MARIO 587, Boisseau # 5, Québec	Épicerie	377, Aqueduc (St-Sauveur) Québec (1983-08-30)
1861-0642 QUÉBEC INC. 900, des Rocailles Charlesbourg	Augmentation de capacité du Bar-danse, permis existant.	900, des Rocailles Charlesbourg (1983-08-30)
1847-3058 QUÉBEC INC. 5, Rte Trans-Canada-ouest Lévis	Augmentation de capacité du Bar-danse-spectacles, permis existant.	5, Rte Trans-Canada-ouest Lévis (1983-09-01)

Le président et directeur général
Ghislain K.-Leflamme, avocat

Québec

VILLE DE BEAUPORT

avis public

Aux propriétaires d'immeubles imposables inscrits, le 6 septembre 1983, au rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville de Beauport.

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Beauport:

- Que lors d'une assemblée tenue le 6 septembre 1983, le conseil municipal de la Ville de Beauport a adopté le règlement numéro 83-476 décrétant des travaux de restauration à la Maison Tessier dit Laplante ainsi qu'un emprunt de 205 240 \$ pour en défrayer le coût. Cependant, Ville de Beauport appropriera, en réduction de l'emprunt précité, une subvention n'excédant pas 105 000 \$ qu'elle recevra du ministère des Affaires culturelles à cette fin.
- Que les électeurs propriétaires ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 6 septembre 1983 ou qui auront satisfait dans le délai prescrit, aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi sur les cités et villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations sont habiles à voter sur ce règlement et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 inclus de la Loi sur les cités et villes, qu'il fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclus de la même loi.
- Qu'à cette fin, le registre permettant l'enregistrement des personnes habiles à voter sera accessible au bureau du greffier, à l'hôtel de ville situé au 577, avenue Royale, Beauport, de neuf (9) heures à dix-neuf (19) heures, sans interruption, les 19 et 20 septembre 1983.
- Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 83-476 fasse l'objet d'un scrutin secret est de cinq cents (500) et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 83-476 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Que toute personne, habile à voter sur ce règlement, peut le consulter au bureau du greffier, durant les heures de bureau et pendant les heures d'enregistrement.
- Que le soussigné fera lecture du certificat requis par la loi, donnant le résultat du registre, le 20 septembre 1983, à 19 heures, dans la salle du conseil municipal.

Donné à Beauport, ce septième jour du mois de septembre mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Le Greffier de la Ville
JACQUES SIMONEAU, o.m.a.

demain samedi

Voyez les cahiers publicitaires de

- LIVRE-LOISIRS LTÉE
- METRO

INSERER DANS CE JOURNAL

appel d'offres

Gouvernement du Québec
Service des achats
du gouvernement

S.P.005288

À VENDRE

Équipement de moulin à scie

2 planeurs (15' - 20'), 1 scie rotative avec chariot à bilots, et 1 dégauchisseuse, sent à vendre, à l'unité.

ENDROIT: 120, rue du Moulin,
Deschambault, comté de Portneuf.

VISITES: les 27 et 29 septembre 1983
(9h à 11h45 et 13h à 16h)

Cloture de la réception des soumissions: 12 octobre 1983 / 10 heures.

Les conditions de cet appel d'offres sont contenues dans des documents disponibles aux adresses suivantes:

- sur place (les jours de visite) / et au
- Service des achats du gouvernement
Bureau des appels d'offres
1155, Claire-Fontaine, 4e
Québec (Québec) G1R 4X8
Tél.: (418) 643-5452 (travaux acceptés).

Toute personne désirant assister à l'ouverture des soumissions doit se présenter à l'adresse susmentionnée à l'heure et à la date indiquées.
Le directeur général des achats ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus haute.

Le directeur général des achats
Gaston Ouimet

Québec

LES ANNONCES CLASSÉES 647-3311

A votre service de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi



COMPOSEZ 647-3311

Toutes les petites annonces reçues avant 17h seront publiées le lendemain

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de département: 10\$

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.

index des rubriques

SERVICES ET VENTES

- 102—Accessoires de porterie
- 103—Activités diverses
- 104—Agences matrimoniales
- 105—Alimentation
- 111—Aménagement de terrain
- 118—Ameublement
- 121—Animaux
- 124—Antiquités
- 127—Appareils électriques
- 130—Argent à prêter
- 133—Argent demandé
- 137—Artisanat
- 139—Assurances
- 142—Bicyclettes
- 145—Compagnie
- 148—Carnaval
- 149—Chasse, pêche et sports
- 151—Chauffage-Climatisation
- 153—Cain du bébé
- 154—Conditionnement physique
- 156—Conservation d'énergie
- 157—Décoration intérieure
- 160—Déménagement-Transport
- 163—Déménagement
- 164—Échanges
- 166—Équipement de bureau
- 169—Équipement de commerce et de restaurant

- 172—Enseignement-cours
- 175—Entretien
- 178—Extermination
- 180—Fleurs et plantes
- 184—Instruments de musique
- 187—Jeux-Jouets
- 190—Livres-Timbres-Monnaie
- 193—Locations divers
- 196—Machines à coudre
- 199—Marchandises diverses
- 200—Marchandises diverses demandées
- 201—Marché aux puces "Le trouve-tout" du Soleil
- 202—Marchés aux puces à visiter
- 204—Matériel pour constructions
- 205—Nœud
- 206—Naissance
- 208—Non-responsabilité
- 209—Ordinateurs personnels
- 210—Outils
- 211—Perdu-Trouvé
- 214—Personnel
- 217—Photographie
- 218—Piscines
- 226—Rembourrage
- 227—Réparation-Entretien
- 228—Amélioration de maisons
- 229—Service de 24 heures
- 232—Systèmes de beauté et d'esthétique
- 233—Souterrains
- 236—Soufflants
- 238—Systèmes de son
- 238—Tableaux-Encadrements et de restaurant
- 241—Tapis-Tuiles

- 425—Non classifiés
- 432—Maisons à louer
- 435—Vacances-Voyages
- 437—Logements à partager

EMPLOIS

- 306—Agents
- 312—Occasion d'affaires
- 318—Offres d'emplois
- 330—Métiers et Professions
- 336—Professeurs demandés
- 342—Emplois de vente
- 348—Couples demandés
- 360—Service infirmier
- 366—Service de garderie
- 372—Service domestique demandé
- 378—Couples demandent emploi
- 384—Demandes d'emploi
- 390—Services spécialisés

LOGEMENTS

- 400—Banlieue
- 401—Beauport
- 402—Cap-Rouge
- 403—Champlain
- 404—Charlebourg
- 406—Les Soules-Dubergier
- 407—Limoulin
- 408—Neufchâtel-Loretteville
- 409—Montcalm
- 412—Rive-Sud
- 413—St-Foy
- 414—St-Jean-Baptiste
- 415—St-Roch
- 416—St-Sauveur
- 418—Sillery
- 420—Vanier

- 425—Non classifiés
- 432—Maisons à louer
- 435—Vacances-Voyages
- 437—Logements à partager

CHAMBRES

- 440—Banlieue
- 441—Beauport
- 442—Cap-Rouge
- 443—Champlain
- 444—Charlebourg
- 446—Les Soules-Dubergier
- 447—Limoulin
- 448—Neufchâtel-Loretteville
- 449—Montcalm
- 452—Rive-Sud
- 453—St-Foy
- 454—St-Jean-Baptiste
- 455—St-Roch
- 456—St-Sauveur
- 458—Sillery
- 460—Non classifiés
- 473—Chambres demandées
- 475—Chambres demandées

MAISONS SEULES

- 480—Banlieue
- 481—Beauport
- 482—Cap-Rouge
- 483—Champlain
- 484—Charlebourg
- 486—Les Soules-Dubergier
- 487—Limoulin
- 488—Neufchâtel-Loretteville
- 489—Montcalm
- 492—Rive-Sud
- 493—St-Foy

- 494—St-Jean-Baptiste
- 495—St-Roch
- 496—St-Sauveur
- 498—Sillery
- 500—Vanier
- 505—Non classifiés
- 515—Maisons seules demandées

MAISONS À REVENUS

- 520—Banlieue
- 521—Beauport
- 522—Cap-Rouge
- 523—Champlain
- 524—Charlebourg
- 526—Les Soules-Dubergier
- 527—Limoulin
- 528—Neufchâtel-Loretteville
- 529—Montcalm
- 532—Rive-Sud
- 533—St-Foy
- 534—St-Jean-Baptiste
- 535—St-Roch
- 536—St-Sauveur
- 538—Sillery
- 540—Vanier
- 545—Non classifiés
- 555—Maisons à revenus demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS

- 560—Maisons mobiles et préfabriquées
- 563—Villégiature hors Québec
- 565—Chalets
- 568—Fermes
- 570—Terres
- 575—Terrains

COMMERCES ET INDUSTRIES

- 580—Bureaux
- 585—Commerces
- 590—Entrepôts
- 595—Locaux
- 597—Propriétés commerciales

VEHICULES-MOTEURS

- 605—Autos à vendre
- 615—Autos à louer
- 620—Autos demandées
- 623—Avions
- 625—Camions à vendre
- 630—Camions à louer
- 635—Camions demandés
- 640—Pièces et accessoires d'autos et de camions
- 645—Réparations-Entretien-Dépannage
- 650—Garages à vendre
- 655—Garages-Stationnement à louer
- 660—Garages-Stationnement demandés
- 663—Machinerie
- 665—Motocyclettes
- 670—Motocyclette
- 674—Roulottes
- 675—Roulottes motorisées
- 680—Véhicules tout-terrain
- 683—Véhicules
- 685—Yachts et bateaux
- 690—Équipement de ferme

Les annonces dans ces rubriques sont classées par ordre alphabétique.

SERVICES ET VENTES 100 à 299

102 ACCESSOIRES DE PARTERRE

106 AGENCES MATRIMONIALES

109 ALIMENTATION

115 AMÉNAGEMENT DE TERRAIN

118 AMEUBLEMENT

121 ANIMAUX

124 ANTIQUITES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

121 ANIMAUX

124 ANTIQUITES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

121 ANIMAUX

124 ANTIQUITES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

118 AMEUBLEMENT

121 ANIMAUX

124 ANTIQUITES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

121 ANIMAUX

124 ANTIQUITES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

tarifs d'abonnements LE SOLEIL 647-3333

Du lundi au vendredi de 8h30 à 19h30, le samedi de 8h00 à 13h00.

Livraison à domicile: \$2.10 par semaine ou \$95.83 par année, 6 mois \$50.00, 3 mois \$26.74, 1 mois \$8.91. A nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Pour vous abonner - Téléphonez à 647-3333.

Vente au numéro: 35¢ l'exemplaire, du lundi au vendredi et 75¢ le samedi.

Les autres Provinces du Canada — 1 an: \$152.82; 6 mois: \$80.67; 3 mois: \$42.45; 1 mois: \$14.15.

Pays étrangers: 1 an: \$400.50; 6 mois: \$211.37; 3 mois: \$111.25; 1 mois: \$37.00.

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

127 APPAREILS ÉLECTRIQUES

130 ARGENT À PRÊTER

133 ARGENT DEMANDÉ

137 ARTISANAT

139 ASSURANCES

142 BICYCLETES

145 COMPAGNIE

148 CARNIVAL

149 CHASSE, PÊCHE ET SPORTS

151 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

153 CAIN DU BÉBÉ

154 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

156 CONSERVATION D'ÉNERGIE

157 DÉCORATION INTÉRIEURE

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390, rue Saint-Vallier est, Québec, G1K 7J6 par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule la Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil". En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, la Presse associée, Reuters, l'Agence France Presse, United Press International, New York Times, News Service ainsi qu'aux services de télégraphe de la Presse Canadienne, de la Presse associée et de la United Press International.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union catholique internationale de la presse (LICIP). La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des erreurs, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

160 DÉMÉNAGEMENT-TRANSPORT

163 DÉMÉNAGEMENT

164 ÉCHANGES

169 ÉQUIPEMENT DE COMMERCE ET DE RESTAURANT

172 ENSEIGNEMENT-COURS

175 ENTRETIEN

178 EXTERMINATION

180 FLEURS ET PLANTES

184 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

187 JEUX-JOUETS

190 LIVRES-TIMBRES-MONNAIE

193 LOCATIONS DIVERS

196 MACHINES À COUDRE

199 MARCHANDISES DIVERSES

200 MARCHANDISES DIVERSES DEMANDÉES

201 MARCHÉ AUX PUCES "LE TROUVE-TOU" DU SOLEIL

202 MARCHÉS AUX PUCES À VISITER

204 MATÉRIEL POUR CONSTRUCTIONS

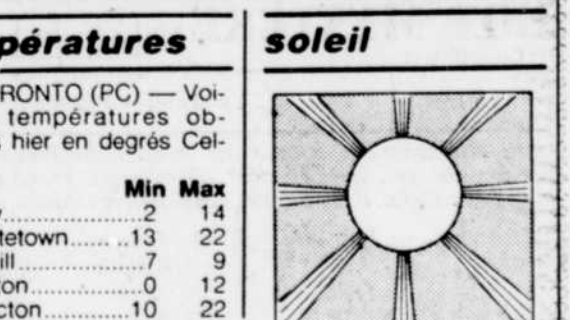
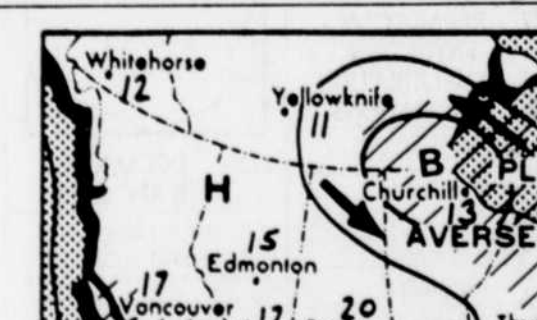
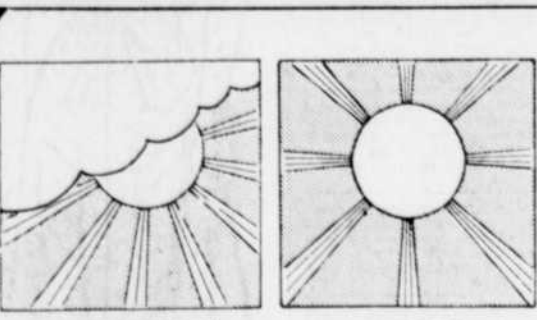
205 NŒUD

206 NAISSANCE

208 NON-RESPONSABILITÉ

209 ORDINATEURS PERSONNELS

210 OUTILS



prévisions

(PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une crête barométrique sur les Grands Lacs maintiendra le beau temps sur les régions du sud au cours des prochains jours. Cependant, les températures seront progressivement à la hausse dépassant ainsi les valeurs saisonnières. Entre-temps, une zone dépressionnaire en provenance du Manitoba poussera des nuages sur les régions du nord aujourd'hui et sur le Bas-Saint-Laurent demain.

Trois-Rivières et Drummondville, Québec, Estrie-Beauville: ensoleillé avec passages nuageux. Max: 21 à 23. Demain: beau et chaud.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, Mauricie, réserve des Laurentides, Rivière-du-Loup et La Matbaie: ensoleillé en matinée. Nébulosité croissante en après-midi suivie d'une possibilité d'averses. Max: 18 à 20. Précipitations: 30 pour 100. Demain: beau et chaud.

Rimouski, Vallée de la Matapédia, Sainte-Anne-des-Monts, parc de la Gaspésie, Gaspé-parc Forillon: ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite. Max: 18 à 20. Précipitations: 20 pour 100. Demain: ciel variable.

Baie-Comeau, Sept-Îles: ensoleillé en matinée, devenant nuageux et possibilité d'une averse en fin de journée. Max: 20 à 22. Précipitations: 20 pour 100. Demain: ciel variable.

Basse côte nord-Anticosti: nuageux avec éclaircies. Max: 15 à 17. Précipitations: 20 pour 100. Demain: pluie nuageux et possibilité d'averses.

précipitations: 20 pour 100. Demain: ciel variable.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

ALBERT, Léopold — A l'Hôtel Dieu de Lévis, le 6 septembre 1983, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur Léopold Albert, époux de Dame Thérèse Giguère. Il était employé de la Papeterie Reed Ltée et président fondateur du club social. Il demeurait à St-Louis de Courville. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre à 11h. Départ de la résidence funéraire.

F.X. Bouchard Inc
2258 ave Larue
Courville



ALBERT (Léopold)

A l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 7 septembre 1983, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur Léopold Albert, époux de Dame Thérèse Giguère. Il était employé de la Papeterie Reed Ltée et président fondateur du club social. Il demeurait à St-Louis de Courville. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre à 11h. Départ de la résidence funéraire.

F.X. Bouchard Inc
2258 ave Larue
Courville

à 10h50 pour l'église de St-Louis de Courville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et son gendre, Pierre, Louise (Benoit Cliche), ses petits-enfants, Martin et Julie, ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs. Le salon sera ouvert jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h50. Pour renseignements, 663-9838.

AUBE (Dominique) — A l'Hôtel Dieu de Lévis, le 6 septembre 1983, à l'âge de 24 ans et 6 mois, est décédée M. Dominique Aubé, fils de M. Raymond Aubé et de dame Hélène Côté. Il demeurait à St-Nérée, comté Bellechasse. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre à 10h30. Départ du salon funéraire.

Roy et Rouleau Inc.
de St-Nérée

à 10h15, pour l'église de St-Nérée, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses frères, sœurs, beaux-frères, et belles-sœurs, M. et Mme René Aubé, M. et Mme Pierre Girard (Madeleine), M. Marcel Aubé, M. et Mme Camil Aubé, M. et Mme Robert Aubé, M. Julien Aubé, M. Jean-Claude Aubé, M. Benoît Aubé, et M. Michel Aubé, ses oncles et tantes, cousins, cousines, plusieurs neveux et nièces, Roy et Rouleau Inc. Armagh comté Bellechasse.

BOISSINOT (Lucien) — A l'Hôtel Dieu de Lévis, le 8 septembre, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Lucien Boissinot, époux de feu Amanda Dumont, demeurant à Lévis. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu samedi à 11h, en l'église de Bienville, et l'inhumation à la Corporation du cimetière Mont-Marie. Il laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, Germaine Boissinot Keens, l'abbé Thomas-Eugène Boissinot, Thérèse Boissinot Samson, Hélène Boissinot Bourget, Gaston (Germaine Françoise) Marie-Angèle Turgeon Dumont, Mme Juliette Mercier Dumont, Mme Juliette Dumont Fournier, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. La famille sera présente à l'église une demi-heure avant le service. Direction des funérailles

Gilbert & Turgeon Ltée 9 Commerciale, Lévis. Pour renseignements 837-4757.

BOUTET (Céline) — Dans l'avis de décès de Céline Boutet, les noms de deux belles-sœurs, ont été omis, Mme Emile Boutet (Hermance Lapointe) et Mme Lucien Boutet (Marguerite Pakenham).

DEMERS (Roger) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis le 7 septembre 1983 est décédé M. Roger Demers employé des Postes, époux de dame Lucienne Matte. Il demeurait dans la paroisse St-Fidèle. Les funérailles auront lieu samedi à 10h00. Départ du foyer funéraire.

J. Bouchard & Fils Ltée

1290 1ère Avenue à 9h45 pour l'église St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles pour l'inhumation. Il laisse dans le deuil ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, Gilberte, Lucette Guillot, M. et Mme Raoul Boudreau (Claire), Laurette, M. et Mme Henri Laliberté (Annita), M. et Mme Louis A. Blais (Marie-Paule), Pauline, M. et Mme Lorenzo Matte (Rolande Poulin), M. Léon Matte, M. et Mme Alphonse Matte (Georgette Larose), Mme Lorenzo Savard (Palma Matte), M. et Mme Roger Matte (Jacqueline Jalbert), M. et Mme Alexandre Matte (Jacqueline Pelletier), M. Eudore Laplante, Mme Pauline Matte, Mme Gérard Demers (Carmen), 2 tantes, Mme Juliette Matte, Mme Marie-Anne Matte, 1 filleul, des filleules ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines. Le foyer sera ouvert jeudi à 19h00, vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00.

DUBOIS (Raymond)



A St-Casimir, le 3 septembre 1983 à l'âge de 58 ans est décédé M. Raymond Dubois, époux de dame Marie-Rose Perron. Les funérailles ont eu lieu, le lundi 5 septembre 1983 à 16h en l'église de St-Casimir. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, Denis, Michel, Céline et André, son frère, Claude (Françoise Tessier), ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Yvonne Bouffé, M. Lauréat Perron (Simone), M. Joachim Perron (Thérèse), M. Roméo Perron (Marguerite), Mme Imelda Tessier, Mme Jeannette Martel (Claude), M. Raymond Perron (Lina), ainsi que plusieurs autres parents et amis. La direction des funérailles a été confiée au

Funérarium Lacoursière St-Casimir



FEUILTAULT (Marie-Rose Gingras)

A l'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 29 août 1983, à l'âge de 87 ans est décédée dame Marie-Rose Gingras, épouse de feu Joseph Feuiltault. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au Crématorium

Lépine-Cloutier Ltée 715, rue St-Vallier est Québec

Un service sera chanté le samedi 10 septembre 1983 à 11h en l'église de Giffard, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, son fils et ses belles-filles, Dr et Mme Robert Feuiltault (Jeanne Giguère), Mme Gérard Feuiltault (Raymonde Bérubé), Mme Yvon Feuiltault (Margaret Dingwall), son frère, M. Armand Gingras, sa belle-sœur, Mme Paul-Emile Feuiltault (Florida Doré), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371.

GERVAIS (Léo) — A Ottawa, le 6 septembre 1983, est décédé M. Léo Gervais, époux de dame Françoise Piché. Il demeurait au 359 Muntbatten, Ottawa. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée 300 chemin Ste-Foy Québec

Vendredi de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré samedi le 10 septembre à 10h45 en l'église St-Dominique et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa sœur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs, M. et Mme Jacques Vézina (Blanche), M. et Mme Laurent Piché, M. et Mme Gilles Piché, M. et

Mme Bill Rutledge (Marguerite), Mme Paul Piché, M. et Mme Alexandre Piché, Notaire et Mme Claude Gascon (Jeannine), M. et Mme André Cauchon (Lucie), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements 529-3371.

LABRANCHE (Diana Thibault) — A l'Hôtel Dieu de Lévis, le 7 septembre 1983, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Diana Thibault, épouse de feu M. Paul-Emile Labranche. Elle demeurait au 139 Wolfe, Lévis. Les funérailles auront lieu le vendredi, 9 septembre, à 11h. Départ du centre funéraire Gilbert & Turgeon Ltée 9 Commerciale Lévis, Lauzon

à 10h45 pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yolande (Jacques Denis), Henriette (Ghislain Pelletier) et Jean-Paul (Diane Bégin), ses petits-enfants, Alain, Richard, Denis, Alain, Gaëtan, Carole, Christiane et Véronique, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Fabiola Voiselle, Mme Antoinette Thibault, M. Donat Thibault, Mme Jeanne D'Arc Proulx, Mme Jacqueline Cauchon, Mme Irène Thibault, M. Roland Turgeon, M. et Mme Henri Labranche, M. et Mme Gérard Labranche, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera ouvert vendredi, à compter de 9h. Pour informations 837-4757.

LORENTZ (Paul-Henri) — A Québec, le 7 septembre 1983, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Paul-Henri Lorentz, époux de Béatrice Clavet. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine & Cloutier Ltée 1025 rue de l'Église Ste-Foy

jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 8h à 9h45. Le service religieux sera célébré samedi le 10 septembre à 10h en l'église St-Mathieu et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Micheline (René Hamelin), Denise (Claude Mercure), Diane (Denis Masson), Lucie (Denis Fortin), Pierre (Micheline Arteau), Johanne (Jacques Fortin), Marie (Thierry Perez), Lise, Chantal, Nancy, Karine, ses frères et sœurs, M. et Mme Remy Cordreau, M. et Mme Armand Lorentz, M. et Mme Wilfrid Maingy, Mme Marguerite Harding, Mme Ghyslaine Picard, M. et Mme Aimé Clavet, M. et Mme René Clavet, M. et Mme Roger Clavet, Mme Cécile Auger, Mme Fernande Beaulé, Mme Madeleine Boucher, plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et petits-enfants.

Funérarium Lacoursière St-Casimir

MARQUIS (Alma Julien) — A l'Hôpital Général, le 8 septembre 1983 à l'âge de 86 ans et 7 mois, est décédée dame Alma Julien, épouse de feu M. Elzéar Marois. Les funérailles auront lieu le samedi 10 septembre 1983 à 17h. Départ du salon funéraire

Albert Rochette et Fils 354, Route 138 St-Augustin

à 16h50 pour l'église de St-Augustin et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, M. et Mme Roger Carpentier (Clothilde), M. et Mme Jean-Claude Gingras (Rachelle), M. et Mme Roland Marois (Marie-Claire Pâpin), M. et Mme Jean-Claude Marois (Denise Laberge), M. Richard Marois et son amie Lucille Poulin, M. et Mme Guy Côté (Maurice), sa belle-sœur, Mme Albertine Julien, son beau-frère, M. Antoine Genest, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces.

MARTIN (Jeannette) — A Québec, le 4 septembre 1983, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Jeannette Martin, épouse de feu M. Gérard Martin. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée 715 St-Vallier est Québec

Un service sera chanté le samedi 10 septembre à 11h en l'église St-Malo où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses filles et son gendre Diane (Jean-Pierre Carboneau), Lorraine, son frère et sa belle-sœur M. et Mme Laurent Thomassin (Jeanne-Mance Huot), ses beaux-frères et belles-sœurs Mme Eugénie Bouffard, Mme Noëlle Delamarre, Mme Antoinette Barbeau, M. et

Mme Marcel Paquet, M. et Mme Wilfrid Paré, M. Albert Martin, Mme Eva Martin, Mme Irène Leclerc, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prière de compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 489 boul. St-Cyrille ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 529-3371.

MÉTIVIER (Pierre-Paul) — A Ste-Foy, le 4 septembre 1983 à l'âge de 76 ans est décédé M. Pierre-Paul Métivier, employé du Gouvernement du Québec. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au Crématorium

Lépine-Cloutier Ltée 715, rue St-Vallier est Québec

Un service sera chanté le samedi 10 septembre 1983 à 11h en l'église St-Félix de Cap-Rouge, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il était le frère de feu Marie-Louise et Jean-Marie Métivier. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371.

MORIN (Céline) — A Sherbrooke le 27 août 1983, à l'âge de 32 ans, est décédée Céline Morin. Elle demeurait à Sherbrooke. Elle laisse dans le deuil son père, Emile Morin, sa mère Isabelle Castonguay, sa sœur, Thérèse (Raymond Denis), son frère, Michel (Christine Gaudry), et plusieurs parents et amis. La messe funéraire sera chantée en l'absence du corps, en l'église de la paroisse St-Rodrigue, Charlesbourg, le samedi 10 septembre à 10h. Parents et amis, prière d'y assister.

MURPHY (Barbara Donovan) — A Kingston, Ontario, le mardi 6 septembre 1983, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Barbara Donovan, épouse de feu Preston (Pat) Murphy. Elle demeurait autrefois à Beauré. Elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le vendredi 9 septembre, à 10h, en l'église St-Patrice, et de là au cimetière St-Patrice, sous la direction de la maison

Lépine-Cloutier Ltée

La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Wenceslas, John, Rickard, Francis, Margaret et Barbara. Pour renseignements 529-3371.

PAGEAU (Benoit)



A l'Hôtel Dieu de Québec, le 6 septembre 1983, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Benoit Pageau, époux de dame Lauretta Gignac. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés il a été confié au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier est Québec

Un service sera chanté en l'absence du défunt le samedi 10 septembre à 15h00 en l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres, et belle-fille, Jacques (Lise Gagné), Nicole (John Michaud), Carole (Richard Boissvert), Jocelyne (Alain Toupin), Louise (René Gagné), son frère Robert Pageau (Marthe Duquette), ses sœurs

Mme Gabrielle Mercier, Mme Fernande Daigle, son oncle M. Gérard Pageau, sa tante Mme Albertine Pageau, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et petits-enfants. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. St-Cyrille ouest, Québec. Pour renseignements 529-3371.

POITRAS (Robert)



A Québec, le 7 septembre 1983 à l'âge de 33 ans est décédé M. Robert Poitras, époux de dame Hélène Turcotte. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les

condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 1025, Rue de l'Église Ste-Foy

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 9h45. Le service religieux sera célébré le samedi 10 septembre 1983 à 10h en l'église Ste-Geneviève et de là au Crématorium

Lépine-Cloutier Ltée Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille, Jessie, ses parents, M. et Mme Maurice Poitras (Audrey Doyle), son frère, Mark, ses sœurs, Louise et Helen, ses beaux-parents, M. et Mme Damien Turcotte (Pauline Mongrain), ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Normand Lepage (Lynn Turcotte), Miles Sylvie et Manon Turcotte, ainsi que plusieurs oncles, tantes, nièces, cousins, cousines et amis. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. St-Cyrille ouest, Québec, Québec, G1S-1S2, 683-8666. Pour renseignements: 529-3371

POULIOT (Ida) — Dans l'avis de décès de Mlle Ida Pouliot, on aurait du lire, M. et Mme Gaston Pouliot et non pas M. et Mme Gaston Tremblay.

RICHARD (Edouard)



A Québec, le 7 septembre 1983 à l'âge de 79 ans est décédé M. Edouard Richard, agent d'assurance à La Prudentielle Ltée, à sa retraite, époux de dame Henriette Bazin. Le service religieux sera célébré, en présence du corps, le vendredi 9 septembre à 15h en l'église St-Dominique et de là au Crématorium

Lépine-Cloutier Ltée La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, André (Elisabeth Panke- wick), Claude (Liliane Bilodeau), Odette (Marc Hamel), Danièle (son ami Denis Dumas), ses petits-enfants, Allen, Curtis (Michelle Giroux), Michèle (Jocelyn Leblanc), Guy, Julie, Simon et Rémy, ses arrière-petits-enfants, Amélie, Marie-Claude, Louis-Philippe, ses sœurs, Ernestine (Jules-Edouard Dorion), Lucienne (Edmond Hardy), Annette (Emile Couillard), Fernande, M. et Mme Jules Bazin, M. et Mme Jacques Bazin, M. et Mme André Bazin, M. et Mme Roland Pelletier (Gaby Bazin), Mme Aline Bazin, Mlle Camille Bazin, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. St-Cyrille ouest, Québec, Québec, G1S-1S2, 683-8666. Pour renseignements: 529-3371

ROUSSEL (Bernadette Bourbeau) — A l'Hôpital Général, le 1er septembre 1983, à l'âge de 89 ans et 10 mois, est décédée dame Bernadette Bourbeau, épouse de feu M. Charles Roussel. A sa demande, le corps ne sera pas exposé et a été incinéré au crématorium du cimetière St-Charles, sous la direction de la Coop. Fun. de l'Anse

Un service sera chanté le samedi, 10 septembre, à 14h, en l'église St-François d'Assise. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Mme Arthur Richard (Antoinette), M. et Mme Paul-Emile St-Cyr (Elisabeth), Mlle Cécile Roussel, Mme Gérard Gauvin (Marguerite), M. et Mme Gaston Roussel (Yvette Lachance), M. et Mme Gaston Marois (Colette), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

ROY (Adéla Lapière) — A Québec, le 8 septembre 1983, à l'âge de 78 ans et 8 mois, est décédée dame Adéla Lapière, épouse de M. Eugène Roy. Elle demeurait à la Chancelière. Les funérailles auront lieu samedi le 10 septembre à 14 heures. Départ du

Funérarium St-Roch 440 St-François est

à 13h50 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Sylvio Roy (Michèle Huard), M. et Mme Marus Roy (Lise Bergeron), M. Léo Roy, M. Rosario Roy, M. et

Mme Florian Roy (Colette Gagnon), M. et Mme Paul-Eugène Carrier (Georgette), M. et Mme Richard Tremblay (Rita), M. et Mme Martial Audet (Lauréanne), ainsi que plusieurs petits-enfants, frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative du Pied de la Falaise

720 CARTES DE REMERCIEMENTS

PARE (J.A.) — Mme J.A. Paré et ses enfants, ainsi que les autres membres de la famille remercient sincèrement chacun d'entre vous pour toutes marques de sympathie manifestées lors du décès M. J.A. Paré de St-François de Montmagny, survenu le 20 août.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

BELAND (Napoleon) — Le samedi 10 septembre 1983 à 19h30, en l'église de Neuville, sera célébrée la messe anniversaire de M. Roland Beland, époux de Anne-Marie Bousquet Beland. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BLOUIN (Almérie Poulin)



Le samedi 10 septembre 1983, à 11 heures, en l'église du St-Esprit, sera célébré le service anniversaire de Mme Almérie Poulin, épouse de feu Cyrille Blouin. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille.

LECLERC (Fernande née Delage) — Le samedi, 10 septembre 1983, à 16 heures, en l'église Ste-Agnès de Donnacoma, sera célébrée la messe anniversaire de dame Fernande Delage, épouse de M. Jean-Baptiste Leclerc. Parents et amis sont invités à y assister. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille.

THIBOUTOT (Phéramine Pelletier) — Le samedi 10 septembre 1983, à 16h, en l'église de Courville, sera chantée la messe anniversaire de Mme Phéramine Thiboutot. Parents et amis sont invités à y assister.

BLOUIN (Fidèle) — La mort est une calme nuit, c'est la plénitude et le repos. Messe anniversaire le 10 septembre 1983 à St-Thomas d'Aquin, à 16 heures. Parents et amis sont invités à y assister. Merci.

CANAC-MARQUIS (Madeleine Quesnel)



Le samedi 10 septembre 1983, à 11 heures, en l'église des Sts-Martyrs Canadiens, sera célébré un service anniversaire pour Mme Madeleine Quesnel, épouse de Jules Canac-Marquis. Parents et amis sont cordialement invités.

COTE (J.-Jacques)



Le samedi 10 septembre 1983, à 11 heures, en l'église St-Michel de Sillery, sera chanté le service anniversaire de J.-Jacques Côté, époux de Gilberte Gauthier. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COULOMBE (François)



Dimanche, le 11 septembre 1983, à 11h, en l'église St-Sacrement, sera célébrée une messe anniversaire pour François Coulobme. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Un merci sincère à ceux qui s'uniront à la famille.

GARIEPY (Alexandre) — Samedi le 10 septembre, à 16 heures, en l'église de l'Ange-Gardien, sera chanté le service anniversaire de M. Alexandre Gariépy, époux de dame Philomène Huot. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LANDRY (Mme Imelda Beaumont) — Le dimanche 11 septembre à 11h30, en l'église de St-Eugène, sera chantée une messe anniversaire pour Mme Imelda Beaumont, épouse de feu M. Henri Landry. Parents et amis sont invités à y assister.

LATULIPPE (Gérard)



Le 10 septembre 1983 à 19h, en l'église Christ-Roi de Lévis, sera célébrée une messe anniversaire pour M. Gérard Latulippe, époux de dame Georgette Paquet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Merci.

LECLERC (Fernande née Delage) — Le samedi, 10 septembre 1983, à 16 heures, en l'église Ste-Agnès de Donnacoma, sera célébrée la messe anniversaire de dame Fernande Delage, épouse de M. Jean-Baptiste Leclerc. Parents et amis sont invités à y assister. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille.

THIBOUTOT (Phéramine Pelletier) — Le samedi 10 septembre 1983, à 16h, en l'église de Courville, sera chantée la messe anniversaire de Mme Phéramine Thiboutot. Parents et amis sont invités à y assister.

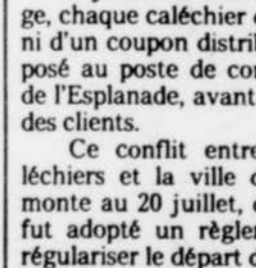
BLOUIN (Fidèle) — La mort est une calme nuit, c'est la plénitude et le repos. Messe anniversaire le 10 septembre 1983 à St-Thomas d'Aquin, à 16 heures. Parents et amis sont invités à y assister. Merci.

CANAC-MARQUIS (Madeleine Quesnel)



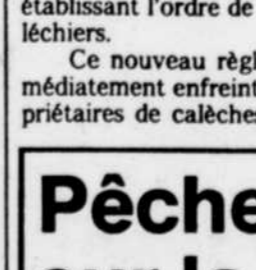
Le samedi 10 septembre 1983, à 11 heures, en l'église des Sts-Martyrs Canadiens, sera célébré un service anniversaire pour Mme Madeleine Quesnel, épouse de Jules Canac-Marquis. Parents et amis sont cordialement invités.

COTE (J.-Jacques)



Le samedi 10 septembre 1983, à 11 heures, en l'église St-Michel de Sillery, sera chanté le service anniversaire de J.-Jacques Côté, époux de Gilberte Gauthier. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COULOMBE (François)



Dimanche, le 11 septembre 1983, à 11h, en l'église St-Sacrement, sera célébrée une messe anniversaire pour François Coulobme. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Un merci sincère à ceux qui s'uniront à la famille.

ROBERGE (Florida Brisson)



Le samedi 10 septembre 1983, à 19h, au Centre Communautaire de St-Romuald, sera chantée une messe anniversaire pour Mme Florida Roberge (Léopold), décédée le 31 août 1982. Parents et amis sont invités à y assister.

TREMBLAY (Roland) — Le samedi 10 septembre 1983, à 14h, en l'église de St-Louis de Courville, sera célébré le service anniversaire de M. Roland Tremblay, époux de dame Maria Mercier. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue et Notre-Dame de Lourdes pour l'aveu obtenu avec promesse de publier. J.G.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour l'aveu obtenu avec promesse de faire publier. A.L.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour l'aveu obtenu. J.D.F.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue et Notre-Dame de Lourdes pour l'aveu obtenu avec promesse de publier. J.G.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour l'aveu obtenu. J.D.F.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même

REMERCIEMENTS à St-Antoine de Padoue et Notre-Dame de Lourdes pour l'aveu obtenu avec promesse de publier. J.G.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour l'aveu obtenu. J.D.F.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même